

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMAC

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

POMMES DE TERRE NOUVELLES D'ALGERIE

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: POMMES DE TERRE NOUVELLES, CAROTTES, ARTICHAUTS VIOLETS etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar sus pedidos: consulten a esta su casa

MAYOL .	Boufarik
MAYOL .	Birkadem
MAYOL .	Fort-de-L'Eau
MAYOL .	Saoula
MAYOL .	Zeralda
MAYOL .	St. Chamond
d.º	d.º
MAYOL .	Chavanay
MAYOL .	Cavillon
ORANGERIES	Marseille

1-11

0-82

0-39

0-21

0-06

2-65

4-35

0-13

1-48

(c) 87-54



Diariamente correos para Marseille en un día de travesía



NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

SE VENDE

Leña de olivo, cortada para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Españolas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección Avenida Conde Sallent, 35 esquina final calle San Miguel La mejor situación de PALMA Teléfono 2257

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Beniján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

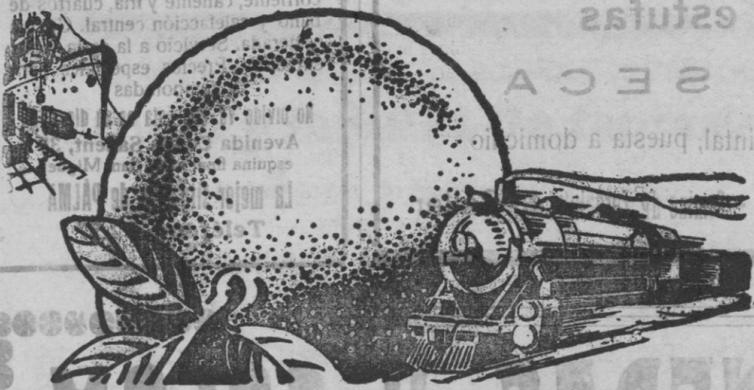
Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'80. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al pe... se
se le caiga el pelo.

Frasco gran e 4,00
Frasco pe... 2,50

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas
usadas diaria-
mente durante
el transcurso
de 6 u 8 días
son suficientes
para devolver
a los cabellos
blancos o gris-
ses su primitivo
color, hayan si-
do rubios, casta-
ños o negros.
No mancha, se
usa como cualquier ACEITE de
TOCADOR o BRILLANTINA
Todo estuche que no sea de
color AMARILLO no es legítimo.
Pídase en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

Acete
Vegetal

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

Rondayes mallorquines

D-EN

JORDI D'ES RECO

(Antoni M. Alcover Pre.)

En venta a sa Libreria d'En Savados
Calatayud, Lluna, 27.

Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETES

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE
SALVADOR CALATAYUD. LlUNA

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

**TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL**

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
fantasía; así como en algodón, driles en variedad
de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de semiers

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLL COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba
la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Para MARSEILLE el vapor

DJEMILE

sale todos los miércoles, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al
exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27 - SÓLLER (Baleares) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

DE COLABORACIÓN

SILUETAS

FRANCISCO DE FIENTOSA

"Fientosa acaba de obtener un éxito rotundo con su libro de poemas modernos "Triángulo Isosceles"..."

(De la ventana literaria de los diarios)

Allá arriba en las montañas de Lugo, en medio de las dulces y patriarcales costumbres galaicas, cerca de las rias de rumor nostálgico entre la lujuria verde del paisaje bucólico, hay un poblado pintoresco: En este lugar de la montaña exuberante nació el poeta Francisco de Fientosa allá por el año 1914.

Nacer allí, donde los caseríos se elevan en la cresta parda de las colinas como dispuestos a alzar el vuelo al menor rumor o a la vera de un arroyuelo que retorciéndose de alegría en el fondo del valle parece decirle con sus ondas de absorto viajero:

"¿Vas triste? ¡No estés triste! nuestro destino es bueno!"

nacer allí—repetimos—ya es bastante, teniendo en cuenta la fórmula de Taine: "El poeta no es más que el resultado lírico del ambiente en que un hombre más sensible que los demás nace y se desarrolla". Pues bien, estos años de infancia en que el poeta-colegial se entretenía "decorando las mañanas con un lápiz negro, regalo de Baltasar", dando forma plástica a sus sueños de ser un día "marino y capitán de lanceros" mientras que en torno suyo lanzaban los duendecillos inspiradores de la montaña galaica, cargada de efluvios y atavismos literarios, influyeron hondamente en su emocional interior, en su formación lírica que aún no se expresaba sino en lentos e ingenuos balbuceos.

En estos años de alerta infantil, de niñez observadora, él ha visto como Francisco Jammes, a los "novios aldeanos bajar las pendientes verdes de su montaña, cogidos de la mano, y la muchacha mezclar su sonrisa al cariño del mozo, que no tenía otro tesoro que ofrecerle sino sus ojos, que se encendían como estrellas en las pupilas de la otra". Fientosa ha observado de niño, con precoz atención filosófica, que es decir poética, el ambiente gallego y ha estudiado ese reino de los humildes donde las gentes se levantan al cantar el gallo, para preparar la olla que bulla en el hogar y el cántaro que borbotea en la rústica fuente de la plaza.

De esta observación directa, puramente emocional, debieran salir sus obras primeras, que siento no conocer: "Lendas", poemas gallegos; editada en Lugo, y las inéditas "Veramar"—narraciones—y "Nena Remedios", comedia en dos actos. Creo que también un cuento costumbrista, "Vaquerada", que le acaban de premiar en un concurso organizado por "La Región", de Orense.

Los poemas modernos de "Triángulo Isosceles", el último y flamante libro de Fientosa, se caracterizan por un tono subjetivo. Es su propio sentimiento el que se expresa, no importa el tema. Es su profundo sentir el que encuentra expresión en "El molinero de estrellas", a nuestro juicio el mejor poema del libro:

El molinero era de luna y la canción molinera. Cantaban sus años mozos en el jirar de la rueda.

El resultado de tal absorción es que su poesía, de original factura, se vuelve casi la reflexión lírica de un soñador que estudia filosofía, mas que el tratado organizado y pulido de un artífice como lo eran los parnasianos. El mismo se pregunta:

Molinero, ¿qué muelas en la flor de la aceña? ensueños de oro rubio, luceritos de estrellas.

Otras veces el monólogo lírico se torna diálogo admirable e ingenuo, sin respuesta; Pescador, si quieres coger luceros alarga presto la caña que, hace un instante, a tu vera, cayome un ensueño al agua...

Aquella noche el molinero molió una harina muy blanca. Más o menos profundo, pero sincero siempre, se reconcilia a veces con la triste-

za, como impregnado por las saudades que exudan las rias y los valles galáicos, en que las ruinas son archivo de consejas y los paisajes de una belleza nostálgica que no tiene par en el mundo:

Agua de la tarde muerta, ¿sabes tú dónde estará?

Otras veces es el amor a la tierra el que canta y salta en el pecho del poeta:

Bancales de mi Galicia, verdes comaros floridos, sementera de amapolas perdidas entre los trigos.

Algunas, su actitud es de una franca y tierna niñería, como en aquellos versos en que el poeta alude a su hada madrina:

Y yo le dije: castiga a aquella nube tan fea... Me ha robado una mañana toda de azul y de siena.

En el libro hay imágenes tan afortunadas como las siguientes:

Se abre con sueño a la tarde la caja de la bahía...

O bien:

En la noche negra se perdió el rebaño gris de las estrellas, En la noche oscura como una cereza, maduró la luna.

En otras composiciones vemos avanzar al autor con un dedo sobre los labios y el alma de puntillas:

Silencio. Reloj de luna... ¡Las doce en la noche blanca! El río, río, riendo. La niña recién casada.

Dulce, el llorar de la niña. Leve, el suspiro del agua.

El escenario que sirve de telón de fondo a los poemas de este joven y exquisito poeta no es una reproducción de la naturaleza, sino un ambiente ingenuamente creado que da color y unidad a la obra total; este ambiente es siempre vago, impreciso, esfumado y semi-terreno, pues solo presenta los elementos que pueden armonizar con el subconsciente del autor.

En la poesía de Fientosa todas las inquietudes y todas las emociones que impresionan su adolescencia y recuerdan su niñez, tienen expresión:

Hilé mi humilde canción: madeja, una juventud; rueca, la de un corazón.

¡Cómo lloraba el recuerdo!

El mismo estado cordial y mental expresan todas las delicadas y sutiles composiciones de "Triángulo Isosceles". Es un libro fragante de juventud; pero solamente por el entusiasmo se puede traducir la edad temprana del autor, ya que no son gala de todos los escritores de veinte años su cultura añeja y su ingenio penetrante.

Los poemas de Fientosa dicen poco, pero sugieren mucho. Y lo que es aún más interesante, esta fórmula sugerente se siente y no se explica, porque lo que nos sugiere se quiebra al expresarse. La virtud sugeridora del poeta Francisco de Fientosa, es uno de sus mejores dones, y, librando rehuido torneo, vence a las demás emociones que la lectura de sus poemas nos suscita.

Lo que decía, recientemente, el ilustre crítico francés Marcel Brion del poeta mexicano Salvador Novo, en las prestigiosas columnas de "Les Nouvelles Littéraires", puede aplicarse también, en este caso, a Fientosa: "Entre los nuevos poetas, este representa un deseo de conciliación de las formas tradicionales con las conquistas más nuevas y audaces de la poesía. Esta obra contiene algo más que promesas, es la revelación de un temperamento y de una estética propios, que se esfuerzan hacia una interiorización siempre más grande y más esencial."

Para terminar diremos que el poeta Francisco de Fientosa, esperanza hecha realidad en letras hispanas, ha estudiado filosofía y Letras en la Universidad de Santiago.

José SANZ Y DIAZ

Madrid. (Reproducción prohibida).

DE COLABORACIÓN

¡Caballos, caballos!...

Aun hay muchos que se acuerdan de este grito que fué petición imperativa, más de una vez motivos de alteraciones de orden público y siempre en menoscabo de la autoridad.

Era un grito salvaje, rabioso, en el cual toda la barbarie de la bestia humana se exteriorizaba.

Locos, congestionados, como alucinados por el espectáculo de sangre hasta los hombres más pacíficos uníanse a la bárbara petición. Y a cada víctima, mayor era la algazara y más imperativo el mandato.

Se acortó el toro redujeron los ganados la encornadura de sus reses y esto aminoró en algo lo sangriento del espectáculo.

Como siempre nos vino de fuera el remedio, y los petos que en las plazas del mediodía de Francia evitaban en parte el espectáculo de la sangre se fueron haciendo necesarios para los que por natural evolución de los gustos deseaban que se aminorara la desagradable visión del caballo herido. Bien lucharon en su contra los matadores y los picadores. Los primeros aducían que el toro llegaba a la muerte con todo el poder en la cabeza, y los segundos que no enganchando el astado empujaría más, y las caídas serían más frecuentes y peligrosas. Pero los petos se impusieron, y con ellos, no solo se humanizó la fiesta sino que fueron los toreros de a pie y a caballo los primeros en reconocer sus excelencias.

Cuando el literato francés Merimée visitó España uno de sus mayores deseos era ver una corrida de toros. Un aficionado del Medi amigo del novelista le recomendó al célebre picador Francisco Sevilla que era el mejor varillarguero de aquella época. Merimée tanto se entusiasmó con el traje del picador que hasta se hizo retratar con él. Fué a los toros y el espectáculo de la plaza causó su entusiasmo pero la suerte de veras le repugnó de tal suerte que tuvo que hacer grandes esfuerzos para no abandonar la plaza.

Después de la corrida fué Merimée a visitar a Sevilla y al pedirle éste su parecer sobre la fiesta le contestó: «La fiesta es verdaderamente hermosa, si los caballos no fueran indefensos sería el más interesante de los espectáculos». Hoy Merimée hubiera sido un entusiasta de la fiesta de toros.

Cuando el ex-emperador de Alemania visitó nuestra patria siendo heredero del trono del Imperio, presencié una corrida de toros y al ver a Mazzantini, al que regaló un precioso estoque, mostró deseos de que le fuese presentado el famoso espada guipuzcoano y al preguntarle éste que le había parecido el espectáculo respondió: «Brava gente, hermosa fiesta. Solo la muerte del caballo le quita belleza».

Hoy con los petos el público ha dejado de ver la sangre que le enardecía y ha modificado sus gustos, encuentra más agradable el espectáculo, y hasta en el extranjero se ha modificado la opinión que sobre nuestra dureza de corazón se tenía.

Ya no se grita ¡Caballos, caballos! Ya es menos sangrienta la fiesta de toros; ya no hay un motivo de mayor fundamento para atacarla. Ha desaparecido la cruel visión del caballo herido; el público ya no grita ¡Caballos, caballos!, pero se enardece cuando en el Ring uno de los contendientes, dos hombres, sangran a efecto de bárbaros puñetazos, no pueden gritar ¡Caballos, caballos! hoy aún más bárbaro se retrae a las luchas heronianas y grita con saña y rencor... ¡Hombres, hombres!

TALEGUILLA

(Prohibida la reproducción).

De Colaboración

LA IGLESIA Y LA POLITICA

Nuestro deber está muy claro

Seguramente que nuestros lectores habrán oído condenar a los anticlericales la intervención de la Iglesia en la política.

«Los curas, dicen, deben estar reclusos en los templos». «El sacerdote a la sacristía», eran las frases con que se ha venido recriminando, la intervención de la Iglesia en asuntos políticos.

De intento decimos la Iglesia, porque la intención de los anticlericales, no era eliminar al sacerdote como ciudadano, buena prueba de ello es que según la Constitución, rabiosamente irreligiosa que rige a España, los sacerdotes pueden ser diputados, sino como eclesiásticos, en cuanto simboliza la Religión, a la que en verdad, combaten los enemigos de la Iglesia.

Y es que la política anticlerical está influenciada con el espíritu masónico diametralmente opuesto al espíritu religioso, con el que no puede coexistir.

Los métodos de la masonería son harto turbios, para dejarse contrastar por la claridad y lucidez con que procede la Religión. La escandalosa estafa de Stavisky, patrocinada por los masones franceses, nunca se hubiera efectuado, si la masonería actuara con rectitud, nobleza y claridad.

Para la masonería todos los procedimientos son lícitos con tal que conduzcan al fin por ella perseguido que es la absoluta abolición del sentimiento religioso. Y como la persecución de este objetivo requiere agentes ejecutivos, se buscan y para remunerarlos no repara en procedimientos, que no siempre quiebran como la gran estafa del aventurero ruso, y, si necesita eliminar a cuantos se oponen a sus planes o puedan malograrlos, los elimina, apelando a todos los procedimientos, como atestiguan tantos políticos y hombres públicos desaparecidos en Francia misteriosamente en los últimos tiempos desde Calmel, Syvoten, Faure, Deschanel, Doumel, Morigin, Maginot hasta Prince recientemente asesinado, y, acaso, el mismo Stavisky, quien parece ya indudable, que no se suicidó.

Son muchos los que de buena fé, cautelosamente engañados por las sugerencias masónicas, secundan las dañinas intenciones de las logias, abogando por la completa abolición de la influencia eclesiástica, en la política, y, hasta alegan la conveniencia de ello para la misma Iglesia.

De Colaboración

DIEZ PESETAS POR COLOCAR UNA BOMBA

Los verdaderos culpables

Tres jóvenes cuya edad oscila entre 18 y los 20 años, colocaron según dijeron todos los periódicos, una bomba que estalló al poco tiempo en el Gran Hotel de Zaragoza, a cambio de una gratificación de diez pesetas.

Ignoramos los antecedentes religiosos de estos jóvenes que al advenimiento de la República tenían de quince a diecisiete años.

No podemos creer que estuviesen afianzados en conocimientos de religión, y nos aventuramos a negar rotundamente, que practiquen ninguno de los mandamientos de la Ley de Dios.

Porque quienes colocan bombas, que pueden causar la muerte a seres ino-

centes, no deben inmiscuirse en política evitando así las salpicaduras que pudieran mancharlos.

No escribimos estas líneas para vencer a los masonizantes, sería inútil cuanto les dijéramos, proceden con perfecta conciencia, y, no habríamos de disuadirles de su funesto propósito, pero, ya es hora de que cuantos les secundan de buena fe, entiendan que no es el suyo, el sentir de la Sta. Sede.

Su Santidad Pío XI, acaba de expresarlo con la claridad y decisión, con que afronta los más áridos problemas.

En la alocución dirigida hace unos días, a las asociaciones femeninas ha dicho: «Además de la Acción social y económica existe la Acción política, no política de partidos, sino aquella que se refiere al bien común, que procura la conservación de los bienes de todos, esto es la santidad de la familia, la santidad de la educación, los derechos de la Iglesia, de la conciencia y de Dios. Si todo es política, concluye el Papa, nosotros haremos siempre política y seremos siempre los primeros.»

Obstinarse en suprimir la influencia religiosa en la política, so pretexto de conservar incólume la pureza de la Iglesia, después de las precedentes palabras del Sumo Pontífice, acusaría mala fé, y ánimo de secundar los planes masónicos.

No se trata, muy claro lo dice el Papa, de política menuda, de intriga, de partido, sino de la gran política, de la que se ordena al bien de todos, que, es la que realmente debe informar las Constituciones o leyes fundamentales de los pueblos, promulgadas para el bien común.

Por tanto, cuando en estas, como en la nuestra, se prescinda de la influencia religiosa, se atenta contra los imprescriptibles derechos de la Iglesia, y, se procede contra la ordenación divina en el régimen de las naciones.

Ya saben pues, los católicos, cual es su deber, en los presentes momentos: no cejar hasta que la Acción política, según la entiende el Papa, informe la Constitución española, y, cuantas leyes se promulgan.

Ante las taxativas declaraciones de Sumo Pontífice, no caben distingos nuestro deber está muy claro.

E. O.

(Reproducción prohibida).

Mas aún si son consecuentes, han de

Suscripción popular

abierto por la Sección de Oficiales Barberos, de la Sociedad de Oficios Varios, para socorrer a la Viuda e hijos del infortunado compañero, D. Antonio Cifre Bernat, fallecido en el desgraciado accidente de que fué víctima.

Suma anterior 681'05 ptas. Gabriel Colomar, 5.—Café Central, 5.—Antonio Socias, 1.—Jaime Perelló y Juan, 1.—Juan Ballester, 2. Miguel Coll Rotger, 1.—Jerónimo Estades Castañer, 10.—Antonio Frau Oliver, 2.—Miguel Bernat Ozonas, 5.—Miguel Morell Bauzá, 15. Andrés Pizá, 5.—Jaime Coll, 5.—Francisco Forteza, 5.—Matias Colom, 1.—Juan Capó Grau, 5. Jaime Rullán, 1.—M. V. M. 2.—Miguel Capó, 5.—Andrés Pizá, 5.—Gabriel Magraner, 2.

Rafael Fuster, 1.—Damián Deyá (Médico) 25.—José Capllonch, 1.—Bernardino Celiá, 1.

José Martorell, 1.—A. Vallas, 10.—Señores Americanos, 3.—Bartolomé Celiá 2.—Antonio Munnar, 2.

Gabriel Petrero, 5.—Juan Celiá, 1.—Antonio Rotger, 5.—Juan Bauzá, 5.—X X X, 10.

David March, 10.—Antonio Magraner, 5.—Lorenzo Enseñat, 5.—Bernardo Mayol, 5.—Francisco Segura, 1.

Antonio Socias, 1.—Emé. Garau, 1.—Ramón Socias, 1.—Pedro Bernat, 3.—Juan Molero, 2.

Miguel Morey, 2.—Lorenzo Riera, 1.—Marcos Oliver, 5.—Bartolomé Oliver, 5.—Jaime Mayol, 5.

Pedro J. Suau, 2.—Gabriel Suau, 1.—Miguel Bordoy, 1.—Vicente Ferrer, 1.—Daniél Briera, 2.

Vicente Sabarit, 1.—José Compañys, 2.—Juan Morell, 1'50.—Antonio Castañer, 2.—Pedro Mayol Pastor, 1'50.

Antonio Beltrán, 1.—Un voluntario, 1.—Luis Cerdá, 5.—Antonio Amengual Vidal, 2.—Mateo Oliver Matmó, 3.

Antonio Vicens Sastre, 5.—X X X 5.—José Pomar, 1.—Wenceslao Gérico, 10.—X X X 1.

Joaquín Borrás, 2.—Una buena persona, 1.—Bartolomé Ferrer, 5.—Jean Beauléy, 5.—Victor R. Agulló, 1.

Estanco "Ca'n Rey" 1.—Jaime Rullán, 5.—Casa Calatayud, 2.—José Mayol, 5.—Tomás Campins, 5.

Guillermo Adrover, 5.—Miguel Servera Arbona, 5.—Jaime Scaxell, 5.—Marcelino Rullán, 5.—Antonio Alcover, 3.

Francisco Oliver Coll, 10.—Miguel Benassar, 1.—X X, 2.—Juan Cifre Martí, 5.—Mariano Valencia, 2.

Jaime Pons, 4.—Juan Rullán B. café, 5.—José Bauzá Pizá, 5.—Francisco Seguí, 4.—Juan Mayol, 2.

Guillermo Rullán, 3.—Miguel Colom, 2.—Juan Rullán, 2.—Bartolomé Mayol, 5.—Antonio Deyá, 2.

Pedro Coll, 2.—Salvador Elias Oliver, 2.—Francisco Castañer Reynés, 2.—Juan Ferrer, 1.—Lorenzo Bauzá, 1.—Bartolomé Castañer, 5.

A. B. M., 1.—J. B., 3.—Pablo Mora, 2.—Un verdadero amigo, 5.—Ramón Cabrer, 1.

Pedro Monserrat, 1.—Juan Forteza (Rey), 3.—Antonio Vicens, 2.—Miguel Rullán, 2.—Guillermo Bibiloni, 1.

Bartolomé Oliver, 1.—Jaime Mayol, 2.—Manuel Rullán, 4.—Miguel Seguí, 5.—Francisco Arbona Oliver, 15.

Melchor Cabot Cabot, 10.—D. M. 5. A. C. M. 1. Antonio J. Vicens Mayol, 5. Antonio Colom Casanovas, L. Palma, 16, 5.

"Gas y Electricidad, S. A." 20. Antonio Castañer Bernat, 5. Damián Mayol, 2'50. Juan Monserrat, 5.

José Morell Roselló, 1. Eugenio Losada, 4. Gabriel Juliá, 1. J. A. G. 25. Jaime Deyá Ripoll, 25. José Ripoll Arbona, 25. Jorge Oliver, 4.

Sebastián Compañy, 3'70. Bartolomé Mora, 1'70. Un amigo, 5. Francisco Pomar, 2'50.

José Mayol, 1. Vicente Canals, 1. N. N. 2. Antonio Castañer, 5.

Bernardo Arbona Casanovas, 5.—Bartolomé Vives, 2.—Juan Puig Rullán, 10.—Ignacio Gonzalez Diaz, 1.—José Bernat Palou, 2.

Miguel Puig Morell, 5.—Domingo Forteza, 5.—Bartolomé Vila, 0'50.—Jaime Cifre, 0'50.—Juan Oliver, 1.

Antonio Marqués, 1.—Juan Colom, 0'50.—Miguel Pomar, 0'50.—Melchor Capó Coll, 1.—Pedro Vives, 0'50.

Juan Casanovas, 1.—Onofre Reynés

0'50.—Antonio Seguí, 1.—Vicente Oliver, 0'50.—Juan Campins, 3.

Juan Busquets, 0'50.—José M. Puig Canals, 5.—Rafael Cuenca, 1.—Guillermo Rullán, 1.—Mariano Villadomiu, 5.

Ramón Oliver, 5.—Miguel Casanovas, 2.—Mateo Cifre y Lull, 3.—Manuel Tocho, 1.—Sra. X X, 5.

Mr. Cholti, 5. Antonio de Porreras, 1. P. M. 5. Cine Kursaal, 25. F. Forteza, 1 XX. 1. J. Garau, 2. Jaime Mayol Nadal, 3. Gabriel Huguet, 2. José Forteza Forteza, 5.

Vicente Alcover Colom, 10. X. X. X. 2. José Morell Colom, 3. Nicolás Pons, 0'50. Andrés Arbona Coll, 2.

Antonio Puig, 2. Guillermo Alcover, 2. Miguel Ripoll, 5. Antonio Alcover Colom, 5. Vicente Bujosa, 2. Ana Maria Forteza, 2.

Suma 1.427'95 ptas.

(Continuará)

Las Ferias y Fiestas de Sóller

Aproximándose la fecha en que anualmente se celebran en esta ciudad distintos festejos para conmemorar el 373.º aniversario de la victoria alcanzada por sus habitantes sobre las huestes musulmanas el día 11 de Mayo de 1561, la Comisión de festejos se ha reunido y formado el programa de los festejos cívicos a celebrar con tal motivo, el cual ha sido aceptado por el Ayuntamiento en sesión celebrada el martes último.

Por otra parte nos enteramos de otros distintos números que se celebrarán ajenos al programa cívico del Ayuntamiento, y con el fin de orientar mejor a nuestros lectores hemos formado un programa general de los números que se han de celebrar. Helo aquí:

Sábado, día 12 de Mayo

A las 6 de la tarde: Principio de las Fiestas y paseo de cabezudos, al son de la gaita y tamboril, por las calles de esta población.

A las 7: Procesión para trasladar la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, desde la iglesia del Hospital donde se venera, a la Parroquia, cantándose luego solemnes completas.

A las 9 de la noche: Iluminación general en los puntos céntricos de la población; velada musical por la banda de la "Lira Sollerense" y baile popular en la plaza de la Constitución.

Domingo, día 13 de Mayo

A las 7 de la mañana: Cabezudos recorrerán al son de la banda de música "Lira Sollerense" las calles de la ciudad.

A las 7 y media: En la parroquia, comunión general para los Caballeros de Nuestra Sra. de la Victoria.

A las 8: Llegada de la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma n.º 28, y su banda de cornetas, siendo recibida por la Comisión de Festejos.

A las 9: Salida de los corredores de la Gran carrera ciclista "Vuelta de Sóller", en el cual éstos se disputarán algunos premios en metálico.

A las 9'30: Recepción por el Ayuntamiento en la Casa Consistorial de los personajes históricos Capitán Angelats, Virrey de Mallorca, Sargento Soler y Valentés Donas de Ca'n Tamany, representados por niños y niñas.

A las 9'45: Llegada de los corredores que habrán tomado parte en la carrera ciclista "Vuelta de Sóller" y entrega de los premios a los ganadores.

A las 10: Misa mayor solemne, con sermón alusivo a la victoria alcanzada por los sollerenses sobre las huestes musulmanas que dirá el Rdo. D. Miguel Roselló.

A las 10 y media: Concurso de tiro pichón en La Mola, de inscripción libre, organizado por la Sociedad de Cazadores de Sóller, disputándose dos preciosas copas, una del Ayuntamiento de Sóller y otra de la Diputación Provincial, y numerosos premios de diversa índole.

A las 11: En la plaza de la Constitución y

calle de la República concierto musical por las bandas del Regimiento de Infantería de Palma n.º 28, y "Lira Sollerense".

A las 2'30 de la tarde: En el Campo de la Sociedad Deportiva Sollerense tendrá lugar un gran partido de Basket-Ball entre los equipos "Sóller B. B. (B)" y "Telefónica", de Palma, para disputarse una artística copa.

A las 3: En la plaza de la Constitución concierto musical por la banda del Regimiento de Infantería de Palma, n.º 28.

A las 3 y media: Tendrá lugar un partido de Basket-Ball en el campo de la "Sociedad Deportiva Sollerense" antes mencionada, entre el "Athletic" de Palma, y el "Sóller B. B. (A)", obsequiándose al equipo vencedor con una valiosa copa.

A las 4 y media: En el citado campo se celebrará un gran partido de futbol por los teams "Binisalem F. B." y "Sóller F. B.", siendo premiado el vencedor con otra copa de valor.

A las 6: Procesión general a la que asistirán los personajes históricos, Capitán Angelats, Virrey de Mallorca, Sargento Soler y Valentés Donas de Ca'n Tamany representados por niños y niñas, siendo llevada en triunfo la auténtica tranca (Barra de Ca'n Tamany) con la que defendieron su honor y su casa las jóvenes Francisca y Catalina Casanovas.

A las 9 de la noche: Iluminación general y concierto por las bandas de la Capital y de la "Lira Sollerense", en la plaza de la Constitución y en la calle de la República, y baile popular en la Plaza de la Constitución.

A las 9 y media: Verbena en la pista del Cine Victoria amenizada por la orquesta 5 Red Star Band 5.

A las diez y media: Disparo de fuegos artificiales de gran efecto en la plaza de la Constitución.

Lunes, día 14

A las 7'30: Cabezudos, al son de las bandas de música, recorrerán las calles de esta ciudad.

A las nueve, oficio conventual en sufragio de los que fallecieron en el campo de batalla, cuando la gesta histórica que se conmemora.

A las nueve y media: Carreras pedestres para jóvenes, en las cuales éstos se disputarán valiosos premios.

A las 10'30: Concierto musical por las bandas de la Capital y de la "Lira Sollerense" en la plaza de la Constitución y calle de la República.

Por la tarde a las 2: Reconcentración de fuerzas al son de las bandas de música mencionadas, en la plaza de la Constitución. Arenga a las tropas por el Capitán Angelats y seguidamente marcha al Puerto, donde tendrá lugar el simulacro de desembarco de las fuerzas musulmanas y batalla entre ambos ejércitos terminando ésta en el puente llamado "d'En Barona".

A las seis: Entrada triunfal en la ciudad de las tropas al son de las mencionadas bandas de música y desfile por la Plaza de la Constitución.

Al anochecer: Procesional traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde la Parroquia, a la iglesia del Hospital.

A las 9: Iluminación general, velada musical por las bandas de la Capital y de la "Lira Sollerense" y gran baile popular en la plaza de la Constitución.

A las 9 y media: Gran Verbena en el Cine Victoria, amenizada por la misma orquesta del día anterior.

A las 10 y media: Disparo de fuegos artificiales.

A las 12: En la plaza de la Constitución y calle de la República, disparo de una traca de mucho efecto.

Se desea vender

Comercio al detall, bien situado, rinde buenos beneficios, en Saint Etienne. Informes: Maison Michel Coll, 8, Place Notre Dame, 8.—SAINT-ETIENNE (Loire).

Maison a vendre

Pour sortir d'indivision tout confort Grand interes. Escribe calle Luis Salvador, 54.-2.º-2.ª. PALMA.



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad abundante y una casita capaz para corta familia. La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garage etc. etc. Todo amueblado, ropa, vajilla batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS. PASTOR 24 -SÓLLER

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO Farmcia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO Estanco de la Plaza de la Constitución Estanco de la calle de la Luna.

Casa en venta

Se vende la casa número 18 de la calle de la República (Bora) de esta Ciudad.

Para informes: D. José Borrás Pastor Luna, 7—Sóller.

Miguel Bauzá

Médico Odontólogo

Ofrece su nuevo domicilio en la misma calle del Pastor, 30 a su antigua y distinguida clientela.

Consulta los Domingos de 9 a 12. En Palma Calle de Santo Domingo 12.

OCCASION

Se venderia, por menos de su valor, hermoso Chalet nuevo, libre de gravamen; todo confort; vista admirable dominando toda la bahía; situado frente parada tranvía, línea Ca's Catalá, no lejos de Cala Mayor. Se darían facilidades de pago. Informes: Agencia Gaysa, Plaza Cort, 9-2.º-Palma.

A LOS QUE

quieran establecerse en Palma, con comercio

Ofrezco en venta importantísimo Colmado (Epicerie), situado en punto muy céntrico de la Capital, a precio ventajoso, por no poderlo atender. Informes: Agencia Gaysa, Plaza Cort, 9-2.º-Palma.

Nick de Nueva York

Aventuras, 90 cts.—Librería Calatayud, Luna, 27.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

Advertisement for Rabasa Elia's oranges and mandarins. Includes logo with 'ORANGES SUPERIEURS' and 'ALCIRA ESPAGNE' and contact information: 'TELEGRAMAS "RABELIA", Teléfono, nº 35. ALCIRA'.

Advertisement for Francisco Pons Soller-Mallorca. Text: 'Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año. FRANCISCO PONS SOLLER—Mallorca. Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811'.



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados »

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Doct. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Paleros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Sirvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Formulario de solicitud con campos para Nombre, Calle, Ciudad y Provincia.

INDICACIONES

- 1. Diabetes. 2. Alburnuria. 3. Eritema, Artritis. 4. Anemia. 5. Solitaria. 6. Nervicio: Epilepsia. 7. Tos ferina. 8. Esgas dolorosa. 9. Lombrices. 10. Diarrea y enteritis. 11. Obesidad, Parálisis. 12. Depresión nerviosa. 13. Eñof, del estómago. 14. Mala circulación de la sangre. 15. Hemorroides. 16. Tos, Gripe, Escarlatina, Sarna. 17. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga. 18. Entrenamiento. 19. Ulceras eczematosa. 20. Ulceras Varicosas. 21. Preventiva enferma.

SE MANDA GRATIS. Precio Vd. de adjunto cuando se pida, mandándolo en un sobre, como muestra, con un sello de 2 cts.



De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Advertisement for B. ARBONA & SES FILS MICHEL ARBONA FILS, SUCCESSEUR, 92-104, Cours Julien - MARSEILLE. Includes contact info: Télégrames: ABEDE - Marseille, Téléphone C. 15-04.

Advertisement for J. Robillard y C. Valencia, Primera Fábrica de Esencias de España. Lists products: PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS, OLYMPIA, ORO DE LEY, SOÑADOR, ROSA DE VALENCIA, Y EL GRAN PERFUME DE MODA, MARIOLA.

Advertisement for Arbona, Rullán, Bernat, ALMACENES y DESPACHO, Plaza frente Estación F. C. Norte, VILLARREAL - CASTELLÓN - (España). TELEFONOS 10 Y 61. Telegramas: ARRUBE VILLARREAL.

Advertisement for PIERRE BISCAFÉ, 15, Rue Henri-Martin - ALGER. Speciality: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades. Includes contact info: Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA.

Advertisement for Barthelemy y Vicens, 15, RUE DES TROIS MAGES, MARSILLA. Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias. AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS.

Advertisement for MARCO E INESTA, Casa Central: MANUEL (Valencia). Specialidad: Naranjas, mandarinas, imperiales verinas y limones. Includes contact info: SUCURSALES: CARCAGENTE (Valencia), JATIVA (Valencia), ARCHENA (Murcia), VILLARREAL (Castellón).

Advertisement for CASA MIGUEL MARTORELL, FUNDADA EN 1904, JUAN REYNÉS SOBRINO, SUCESOR. Trabajo esmerado y de absoluta confianza. Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia).

Advertisement for Música de guitarra de Bartolomé Calatayud. Marcha Húngara 2 50 Ptas, Gavota, de Gossec 2'00, Gavota de fácil ejecución 2'00, Nostalgia, Canto Cubano, id. id. id. 2'00.

Advertisement for JUAN RAYMOND SASTRE, Altas novedades, Precios limitados, San Elías, núm. 21-1.º - PALMA. En SOLLER recibe encargos todos los domingos en su domicilio: Calle de Vives, 6.

Advertisement for MICHEL BERNAT, 6, Rue Lamartine. - ALGER. Specialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines. Maisons d'Expédition: AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA.

Advertisement for Vinos garantidos, Cooperativa Felanitx, Servicio a domicilio, Calle de la Rectoría, n.º 15 - SOLLER.

Advertisement for COMISION Y EXPORTACION, Especialidad en Naranjas y Mandarinas, CRISTOBAL COLOM, ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER. PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO. Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bourses et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Succursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Galatayud. - LUNA, 27-SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à: **NICE**
1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)